Caregiver Reported Early Development Instrument (CREDI)

Date:

Interviewee ID Number:

# Long Form

### Directions:

|  |
| --- |
| Interviewer Instructions:  Find the age-specific start point and continue asking all of the questions that follow through to the end of the entire exam until the caregiver answers “No” to 5 questions in a row, with the exception of Questions 9 and 102 (these two questions will be denoted by two asterisks (\*\*)). Stop if the caregiver answers “No” to 5 questions in a row and then begin to administer the mental health items. Remember to show caregivers corresponding illustrations for all items (these items will be denoted by this symbol (§)).  साक्षात्कर्ता के लिए निर्देश :  उम्र के लिहाज से आरंभ बिंदु खोजें और देखभालकर्ता से सारे प्रश्न पूछें। जब लगातार 5 प्रश्नो का उत्तर "नहीं" हो (प्रश्न '9' और '102' के अपवाद जिन के साथ दो तारांकन (\*\*) लगे हुए हैं), तो रुक जाएं। उस के बाद मानसिक स्वास्थ्य भाग के प्रश्न पूंछे। देखभालकर्ता को सभी प्रश्नो के लिए संबंधित चित्र दिखाना नहीं भूलें (इन प्रश्नो के साथ (§) चिह्न बना हुआ हैं)  SAY (to caregivers):  Now I am going to ask you about the types of things your child is currently able to do. Please answer "yes" or "no" to these questions. If you are unsure, you can also answer by saying “don’t know”. Please keep in mind that children learn and grow at different rates, so it is fine if your child can't yet do these things. Some of these skills children only achieve at older ages. If there is any question you feel uncomfortable answering, please let me know and we can move to the next question.  देखभालकर्ता से बोले:  अब मैं आपसे उन चीजों के बारे में पूछने जा रहा/ही हूं जो आपका बच्चा अभी करने में सक्षम है। (उम्र से जुड़ा पूछना शुरू करें।) इन प्रश्नों के उत्तर "हां" या "नहीं" में दें। अगर आप आश्वस्त नहीं हैं, तो आप "नहीं पता" भी कह सकते/ती हैं। कृपया ध्यान में रखें कि बच्चा अलग-अलग गति से सीखता और बढ़ता है इसलिए अगर आपका बच्चा अभी यह नहीं कर पाता है, तब भी कोई बात नहीं है। इनमें से कुछ चीजें बच्चे थोड़ा बड़ा होने पर सीखते हैं। अगर आपको किसी सवाल का जवाब देने में असुविधा महसूस हो, तो मुझे बता दें। हमलोग अगले सवाल पर बढ़ जा सकते हैं। |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Item | Question | Response | | |
| *0-5 M🡪* | LF1 | When lying on his/her back, does the child move his/her arms and legs?§  पीठ के बल लेटे रहने पर बच्चा/ बच्ची अपनी बाहें और पांव हिलाता/ती है या नहीं? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF2 | Does the child bring his/her hand to his/her mouth? §  बच्चा*/* बच्ची अपने हाथ मुंह में ले जाता*/*ती है या नहीं? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF3 | Does the child laugh?  क्या बच्चा/ बच्ची हंसता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF4 | Does the child smile when others smile at him/her?  क्या बच्चा/ बच्ची के सामने दूसरे लोग मुस्कुराते हैं तो वह भी मुस्कुराता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF5 | Does the child sometimes suck his/her thumb or fingers?  क्या बच्चा/ बच्ची कभी-कभी अपना अंगूठा या उंगलियां चूसता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| *6-11 M🡪* | LF6 | Does the child grasp onto a small object (e.g., your finger, a spoon) when put in his/her hand? §  हाथ पर कोई छोटी चीज (जैसे उंगली, चम्मच) रखने पर बच्चा*/* बच्ची उसे पकड़ता/ती है या नहीं? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF7 | Can the child bring his/her hands together? §  क्या बच्चा/ बच्ची अपने हाथों को साथ ला सकता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF8 | Does the child recognize you or other family members (e.g., smile when they enter a room or move toward them)?  क्या बच्चा/ बच्ची आपको या परिवार के अन्य सदस्यों को पहचानता/ती है (जैसे उनके कमरे में या अपनी ओर आने पर मुस्कुराता/ती है)? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF9 | \*\*Does the child hold his/her hands in fists all the time?§  \*\* क्या बच्चा/ बच्ची हर समय मुट्ठी बांधे रहता/ती है? § | *No*  *नहीं* | *Yes*  हां | DK  नहीं पता |
| LF10 | Does the child show interest in new objects that are put in front of him/her by reaching out for them?  क्या बच्चा/बच्ची अपने सामने रखी गई नई चीजों को लेने के लिए हाथ बढ़ाकर उनके प्रति रुचि दिखाता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| *12-17 M🡪* | LF11 | Can the child roll from his/her back to stomach, or stomach to back, on his/her own? §  क्या बच्चा/ बच्ची खुद से पीठ से पेट के बल या पेट से पीठ के बल पलट जाता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF12 | Does the child show interest in new objects by trying to put them in his/her mouth?  क्या बच्चा/ बच्ची नई चीजों को मुंह में डालने की कोशिश करके उनके प्रति रुचि दिखाता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF13 | Does the child often show affection toward others (e.g., hugging parents, brothers, or sisters)?  क्या बच्चा/ बच्ची दूसरों से अक्सर प्यार दर्शाता/ती है (जैसे माता-पिता, भाइयों या बहनों से लिपटकर)? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF14 | Can the child pick up a small object (e.g., a small toy or small stone) using just one hand? §  क्या बच्चा/ बच्ची अपने एक हाथ से कोई छोटी चीज (जैसे छोटा खिलौना या छोटा पत्थर) उठाता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF15 | Does the child look for an object of interest when it is removed from sight or hidden from him/her (e.g., put under a cover, behind another object)?  क्या बच्चा/ बच्ची अपनी रुचि की कोई चीज नजर के सामने से हटा या छुपा देने पर (जैसे ढंक देने या किसी दूसरी चीज के नीचे या पीछे छुपा देने) पर उसे खोजता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF16 | When lying on his/her back, does the child grab his/her feet? §  क्या पीठ के बल लेटे/टी रहने पर बच्चा/ बच्ची अपने पांवों को पकड़ता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF17 | Can the child make simple sounds like "ba," "da," or "do?"  क्या बच्चा/ बच्ची "बा", "दा" या "दो" आदि सामान्य आवाजें निकालता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF18 | When lying on his/her stomach, can the child hold his/her head and chest off the ground using only his/her hands and arms for support? §  क्या पेट के बल लेटे रहने पर बच्चा/ बच्ची सिर्फ अपने हाथों और बाहों के सहारे अपना सिर और छाती जमीन से उठाता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF19 | Does the child play by tapping an object on the ground or a table?  क्या बच्चा/ बच्ची किसी चीज से जमीन या टेबल पर ठकठकाकर खेलता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF20 | Can the child hold him/herself in a sitting position without help or support for longer than a few seconds? §  क्या बच्चा/ बच्ची बिना कोई सहारा लिए कुछ सेकेंड से अधिक समय तक बैठा रह जाता/बैठी रह जाती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF21 | Does the child intentionally move or change his/her position to get objects that are out of reach?  क्या बच्चा/ बच्ची अपनी पहुंच से दूर की चीजें लेने के लिए इधर-उधर होता/ती या अपनी स्थिति बदलता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF22 | Does the child look at an object when someone says "look!" and points to it?  क्या किसी के द्वारा किसी चीज की ओर इशारा करके "देखो!" कहने पर बच्चा/ बच्ची उसकी ओर देखता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF23 | Does the child recognize his/her name or nickname? That is, does he/she respond differently to his/her name than to other sounds or words?  क्या बच्चा/ बच्ची अपना नाम या पुकारू नाम पहचानता/ती है? अर्थात क्या वह अपना नाम पुकारने पर अन्य आवाजों या शब्दों के मुकाबले भिन्न ढंग से हावभाव दर्शाता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF24 | When you talk to the child, does he/she respond by making a sound (e.g., "ba," "da," or "do") or by saying a word?  क्या बच्चा/ बच्ची से बात करने पर वह "बा", "दा" या "दो" आदि सामान्य आवाजें निकालकर या कोई शब्द बोलकर जवाब देता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF25 | Can the child crawl, roll, or scoot forward on his/her own? §  क्या बच्चा/ बच्ची खुद से रेंग, पलट, या घिसटकर आगे जा सकता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF26 | Can the child pick up and eat small pieces of food with his/her fingers?§  क्या बच्चा/ बच्ची अपनी उंगलियों से खाने की छोटी चीजें उठाकर खा लेता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF27 | Can the child transfer a small object (e.g., a small toy or small stone) from one hand to the other? §  क्या बच्चा/ बच्ची कोई सामान (जैसे छोटा खिलौना या छोटा पत्थर) एक हाथ से दूसरे हाथ में ले सकता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF28 | Does the child clap his/her hands together? §  क्या बच्चा/ बच्ची अपने हाथों से ताली बजा सकता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| *18-23 M🡪* | LF29 | Can the child maintain a standing position while holding on to a person or object (e.g., wall or furniture)? §  क्या बच्चा/ बच्ची किसी व्यक्ति या सामान (जैसे दीवार या फर्नीचर) को पकड़कर खड़ा रह सकता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF30 | Can the child use gestures to indicate what he/she wants (e.g., put arms up to indicate that he/she wants to be held, or point to water)?  क्या बच्चा/ बच्ची को जो चीज चाहिए उसकी ओर इशारा करने के लिए वह हावभाव दर्शाता/ती है (जैसे कि गोद में जाना चाहने के लिए अपने हाथ उठाना या पानी के लिए इशारा करना)? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF31 | Can the child pick up a small object (e.g., a small toy or small stone) with just his/her thumb and a finger? §  क्या बच्चा/ बच्ची अपने एक हाथ से कोई छोटी चीज (जैसे छोटा खिलौना या छोटा पत्थर) उठाता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF32 | Can the child pick up and drop a small object (e.g., a small toy or small stone) into a bucket or bowl while sitting? §  क्या बच्चा/ बच्ची बैठे हुए कोई सामान (जैसे छोटा खिलौना या छोटा पत्थर) किसी बाल्टी या कटोरे में डाल़ सकता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF33 | Can the child throw a small ball or small stone in a forward direction using his/her hand? §  क्या बच्चा/ बच्ची अपने हाथ से आगे की ओर कोई छोटी गेंद या छोटा पत्थर फेक़ सकता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF34 | Can the child walk several steps while holding on to a person or object (e.g., wall or furniture)? §  क्या बच्चा/ बच्ची किसी व्यक्ति या सामान (जैसे दीवार या फर्नीचर) को पकड़कर कुछ कदम चल सकता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF35 | Can the child say one or more words (e.g., names like "Mama" or "ba" for "ball")?  क्या बच्चा/ बच्ची एक या अधिक शब्द बोलता/ती है जैसे कि "मां" जैसा नाम या बॉल के लिए "बा")? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF36 | Can the child maintain a standing position on his/her own, without holding on or receiving support? §  क्या बच्चा/ बच्ची बिना कुछ पकड़े या सहारा लिए खुद से खड़ा रह सकता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF37 | Can the child follow simple directions (e.g., “Stand up" or "Come here”)?  क्या बच्चा/ बच्ची सामान्य निर्देशों को मानता/ती है (जैसे कि "खड़ा होओ" या "यहां आओ")? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF38 | Does the child watch what other children do and try to copy them?  क्या बच्चा/ बच्ची दूसरे बच्चों को गौर से देखता/ती है और उनकी नकल करने की कोशिश करता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| *24-29 M🡪* | LF39 | Can the child sit or play on his/her own for at least 20 minutes?  क्या बच्चा/ बच्ची कम से कम 20 मिनट तक खुद से बैठ या खेल सकता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF40 | Can the child walk several steps on his/her own, without holding on or receiving support? §  क्या बच्चा/ बच्ची बिना कुछ पकड़े या सहारा लिए खुद से कुछ कदम चल सकता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF41 | Can the child bend down to the ground and stand up again without falling and without holding onto a person or object? §  क्या बच्चा/बच्ची बिना गिरे या किसी व्यक्ति या सामान को बिना पकड़े जमीन पर झुककर फिर से खड़ा/ड़ी हो सकता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF42 | Does the child ask you for help using signs or words when he/she cannot do something on his/her own (e.g., to reach an object up high)?  क्या बच्चा/ बच्ची खुद से कोई चीज (जैसे किसी ऊंची चीज तक पहुंचना) नहीं कर पाने पर इशारा करके या बोलकर आपसे मदद मांगता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF43 | Does the child try to repeat sounds or words said by other people?  क्या बच्चा/ बच्ची अन्य लोगों की आवाजों या उनके द्वारा कहे गए शब्दों को दुहराने की कोशिश करता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF44 | Can the child climb onto an object such as a chair or bench? §  क्या बच्चा/ बच्ची कुर्सी या बेंच जैसी किसी चीज पर चढ़़ सकता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF45 | Can the child figure out how to turn a spoon or object if you give it to him/her the wrong way around?  क्या चम्मच या कोई अन्य चीज गलत ढंग से देने पर बच्चा/ बच्ची कोशिश करता/ती है कि उसे कैसे पलटा जाय? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF46 | Does the child stop at least briefly when told “no” or “stop that"?  क्या "नहीं" या "रुको" कहने पर बच्चा/ बच्ची कम से कम कुछ देर के लिए रुक जाता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF47 | Can the child kick a ball or other round object forward using his/her foot? §  क्या बच्चा/ बच्ची अपने पांव से गेंद या किसी अन्य गोल चीज को ठोकर मार सकता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF48 | Can the child point to a person or object when asked (e.g., “Where is mama?" or "Where is the ball?")?  क्या पूछने पर बच्चा/ बच्ची किसी व्यक्ति या वस्तु की ओर इशारा करताता/ती है (जैसे "मां" कहां हैं या "गेंद" कहां है)? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF49 | Can the child drink from a cup (without a lid) on his/her own without spilling? §  क्या बच्चा/ बच्ची किसी बिना ढक्कन के कप से बिना छलकाए कोई चीज पी सकता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF50 | Does the child imitate animal or other sounds (e.g., "vroom" for a car, "moo" for a cow)?  क्या बच्चा/ बच्ची किसी जानवर की बोली या अन्य आवाजों की नकल करता/ती है (जैसे कार के लिए "व्रूम" या गाय के लिए "मू")? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF51 | Can the child run more than a few steps without falling or bumping into objects? §  क्या बच्चा/ बच्ची बिना गिरे या किसी चीज से टकराए कुछ कदमों से अधिक दौड़ सकता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| *30-35 M🡪* | LF52 | Can the child draw a line or shape on paper with a pen or crayon, or in the dirt with a stick? §  क्या बच्चा/बच्ची कलम या क्रेयोन से कागज पर या छड़ी से धूल में कोई लाइन खींच या आकृति बना सकता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF53 | Can the child answer simple questions (e.g., “Do you want water?”) by saying "yes" or "no", rather than nodding?  क्या बच्चा/ बच्ची सिर हिलाने के बजाय "हां" या "नहीं" कहकर सामान्य सवालों (जैसे पानी चाहिए?) के जवाब देता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF54 | Can the child stack three or more small objects (e.g., blocks, cups, bottle caps) on top of each other? §  क्या बच्चा/ बच्ची तीन या उससे अधिक छोटी चीजें (जैसे ब्लॉक, कप, बोतल के ढक्कन) एक-दूसरे पर रख सकता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF55 | Does the child imitate others' behaviors (e.g., washing hands or dishes)?  क्या बच्चा/ बच्ची हाथ धोने या बर्तन धोने जैसे दूसरों के व्यवहारों की नकल करता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF56 | Does the child sometimes share things (e.g., food, toys) with others without being told?  क्या बच्चा/ बच्ची बिना कहे ही खाना, खिलौना जैसी चीजें दूसरों को देता/ती या बांटता है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF57 | Can the child follow orders or instructions that have more than one part (e.g., "Go get water and go to bed")?  क्या बच्चा/ बच्ची एक से अधिक हिस्से वाले आदेशों या निर्देशों का पालन करता/ती है (जैसे "जाकर पानी पीओ और सो जाओ")? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF58 | Can the child say five or more separate words (e.g., names like "Mama" or objects like "ball")?  क्या बच्चा/ बच्ची पांच या अधिक अलग-अलग शब्द कह सकता/ती है (जैसे "मां" जैसे नाम और "गेंद" जैसी वस्तुओं के)? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF59 | Is the child kind to younger children (e.g., speaks to them nicely and touches them gently)?  क्या बच्चा/ बच्ची छोटे बच्चों की ओर अच्छा व्यवहार दिखता है? (जैसे उनसे ठीक से बोलता/ती और हल्के से छूता/ती है)? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF60 | Can the child walk on an uneven surface (e.g., a bumpy or steep road) without falling? §  क्या बच्चा/ बच्ची असमतल जगह (जैसे ऊंची-नीची या ढलवां सड़क) पर चल सकता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF61 | Does the child listen to someone telling a story with interest?  क्या किसी के कहानी सुनाने पर बच्चा/ बच्ची ध्यान से कहानी सुनता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF62 | Can the child ask for something (e.g., food, water) by name when he/she wants it?  क्या बच्चा/ बच्ची जरूरत होने पर किसी चीज का नाम लेकर मांगता/ती है (जैसे खाना, पानी आदि)? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF63 | Does the child involve others in play (i.e., play interactive games with other children)?  क्या बच्चा/ बच्ची दूसरों को भी खेल में जोड़ लेता/ती है (जैसे दूसरे बच्चों के साथ बातचीत वाले खेल खेलकर)? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF64 | Can the child correctly name at least one family member other than mom and dad (e.g., name of brother, sister, aunt, uncle)?  क्या बच्चा/ बच्ची अपने माता-पिता के अलावा परिवार के कम से कम एक अन्य सदस्य को (जैसे भाई, बहन, चाचा, चाची को) नाम से पुकार सकता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF65 | Does the child play by pretending objects are something else (e.g., imagining a bottle is a doll, a stone is a car, or a spoon is an airplane)?  क्या बच्चा/ बच्ची किसी दूसरी चीज की नकल करके खेलता/ती है (जैसे बोतल गुडि़या है, पत्थर कार है, या चम्मच हवाईजहाज है)? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF66 | Does the child show sympathy or look concerned when others are hurt or sad?  क्या दूसरों के चोट लगने पर या उदास होने पर बच्चा/ बच्ची सहानुभूति दिखाता/ती है या चिंतित दिखता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF67 | Can the child walk backwards? §  क्या बच्चा/ बच्ची पीछे की ओर चल सकता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF68 | Does the child show curiosity to learn new things (e.g., by asking questions or exploring a new area)?  क्या बच्चा/ बच्ची नई चीजें सीखने के लिए उत्सुकता दिखाता/ती है (जैसे प्रश्न पूछकर या नई जगह खोजकर)? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF69 | Can the child feed him/herself using a spoon or other utensil without spilling? §  क्या बच्चा/ बच्ची चम्मच या अन्य बर्तन से बिना गिराए कुछ खा-पी सकता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF70 | Can the child concentrate on one task (e.g., playing with friends, eating meal) for 20 minutes?  क्या बच्चा/ बच्ची मित्रों के साथ खेलने, खान खाने आदि एक काम पर 20 मिनट तक ध्यान केंद्रित किए रह सकता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF71 | Does the child know the names of at least two body parts (e.g., arm, eye, or nose)?  क्या बच्चा/ बच्ची को शरीर के किन्हीं दो अंगों के नाम मालूम हैं (जैसे बांह, आंख या नाक)? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF72 | If you show the child an object he/she knows well (e.g., a cup or animal), can he/she consistently name it?  क्या बच्चा/ बच्ची को कोई चीज दिखाने पर, जिसे वह अच्छी तरह जानता/ती है (जैसे कोई कप या जानवर), वह उसका नाम हरदम ले सकता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF73 | Can the child speak using short sentences of two words that go together (e.g., “Mama go” or "Dada eat”)?  क्या बच्चा/ बच्ची साथ आने वाले दो शब्दों के छोटे वाक्य बोल सकता/ती है (जैसे "मां आओ" या "दादा खाओ")? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF74 | Can the child use a tool (e.g., a stick or spoon) to reach objects that are far away?  क्या बच्चा/ बच्ची दूर की चीजों तक पहुंचने के लिए किसी साधन (जैसे छड़ी या चम्मच) का उपयोग कर सकता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF75 | Can the child indicate when he/she needs to go to the toilet?  क्या बच्चा/ बच्ची को जब टॉयलेट की जरूरत महसूस होता/ती है तो वह उसका संकेत करता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF76 | Can the child say ten or more separate words (e.g., names like "Mama" or objects like "ball")?  क्या बच्चा/ बच्ची दस या अधिक अलग-अलग शब्द बोल सकता/ती है (जैसे "मां" जैसे नाम और "गेंद" जैसी वस्तुओं के)? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF77 | Can the child remove an item of clothing (e.g., take off his/her shirt)? §  क्या बच्चा/ बच्ची अपने कपड़े (जैसे कि शर्ट) उतार लेता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF78 | Can the child tell you when he/she is tired or hungry?  क्या थके या भूखे होने पर बच्चा/ बच्ची आपको बता सकता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF79 | Does the child usually finish an activity he/she enjoys (e.g., a game or book)?  क्या बच्चा/ बच्ची आम तौर पर अपनी पसंद की गतिविधि को पूरा कर लेता/ती है (जैसे कि किसी खेल या किताब को)? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF80 | Can the child easily switch back and forth between activities (e.g., go back to a game after being interrupted)?  क्या बच्चा/ बच्ची एक गतिविधि से दूसरी गतिविधि पर आ-जा सकता/ती है (जैसे किसी वजह से रुकने के बाद खेल में फिर से लग जाना)? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF81 | Can the child sing a short song or repeat parts of a rhyme from memory by him/herself?  क्या बच्चा/ बच्ची अपनी याद से कोई छोटा गीत गा या कोई कविता दुहरा सकता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF82 | Can the child jump with both feet leaving the ground? §  क्या बच्चा/ बच्ची जमीन से अपने दोनो पांव उठाकर उछल लेता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF83 | Can the child speak using sentences of three or more words that go together (e.g., "I want water" or "The house is big")?  क्या बच्चा/ बच्ची साथ आने वाले तीन या अधिक शब्दों के छोटे वाक्य बोल सकता/ती है (जैसे "मुझे पानी दो" या "घर बड़ा है")? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF84 | Can the child whisper?  क्या बच्चा/ बच्ची फुसफुसाकर कुछ बोल सकता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF85 | Does the child greet neighbors or other people he/she knows without being told (e.g., by saying hello or gesturing hello)?  क्या परिचित पड़ोसियों या अन्य लोगों के आने पर बच्चा/ बच्ची बिना कहे ही उनका स्वागत करता/ती है (जैसे नमस्ते कहकर या उसका हावभाव दिखाकर)? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF86 | Can the child unscrew the lid from a bottle or jar? §  क्या बच्चा/ बच्ची किसी बोतल या मर्तबान का ढक्कन घुमाकर खोल लेता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF87 | Can the child correctly ask questions using any of the words "what," "which," "where," or "who"?  क्या बच्चा/ बच्ची "क्या", "कौन", या "कहां", का सही-सही उपयोग करके सवाल पूछ सकता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF88 | Can the child correctly use any of the words "I," "you," "she," or "he" (e.g., "I go to store," or "He eats rice")?  क्या बच्चा/ बच्ची "मैं", "तुम" या "वह" का सही-सही उपयोग करके सवाल पूछ सकता/ती है (जैसे "मैं भंडार/दूकान में जाता/ती हूं" या "वह भात खाता/ती है")? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF89 | Does the child pronounce most of his/her words correctly?  क्या बच्चा/ बच्ची अपने अधिकांश शब्दों का सही उच्चारण करता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF90 | Can the child count up to five objects (e.g., fingers, people)?  क्या बच्चा/ बच्ची पांच चीजों (जैसे उंगलियों, लोगों) तक की सही गिनती कर सकता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF91 | Does the child ask about familiar people other than parents when they are not there (e.g., "Where is uncle/aunty?")?  क्या माता-पिता से भिन्न किसी सुपरिचित व्यक्ति के नहीं रहने पर बच्चा/ बच्ची उनके बारे में पूछता/ती है (जैसे "वह अंकल/आंटी कहां हैं?")? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF92 | If you show the child two objects or people of different size, can he/she tell you which one is the big one and which is the small one?  क्या अलग-अलग आकार की दो चीजों या लोगों को दिखाने पर बच्चा/ बच्ची बता सकता/ती है कि कौन बड़ा है और कौन छोटा? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF93 | Can the child stand on one foot for several seconds without holding on to a person or object (e.g., wall or furniture)? §  क्या बच्चा/ बच्ची किसी व्यक्ति या सामान (जैसे दीवार या फर्नीचर) को बिना पकड़े कुछ सेकेंड तक एक पांव पर खड़ा रह सकता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF94 | Can the child identify at least one color (e.g., red, blue, yellow)?  क्या बच्चा/ बच्ची कम से कम एक रंग की पहचान कर सकता/ती है (जैसे कि लाल, नीला, पीला)? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF95 | Does the child regularly use describing words such as "fast," "short," "hot," "fat," or "beautiful" correctly?  क्या बच्चा/ बच्ची बोलने में "तेज", "छोटा", "गरम", "मोटा", या "सुंदर" जैसे शब्दों का नियमित रूप से सही उपयोग करता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF96 | If you point to an object, can the child correctly use the words "on," "in," or "under" to describe where it is (e.g., "The cup is on the table" instead of "The cup is in the table.")  क्या किसी चीज की ओर इशारा करने पर बच्चा/ बच्ची यह बताने के लिए कि वह कहां है, "ऊपर", "अंदर" या "नीचे" शब्दों का सही उपयोग करता/ती है (जैसे "कप टेबल में है" की जगह "कप टेबल पर है")? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF97 | Can the child explain in words what common objects like a cup or chair are used for?  क्या बच्चा/ बच्ची बता सकता/ती है कि कप या कुर्सी जैसी आम चीजों का क्या उपयोग किया जाता है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF98 | Can the child dress him/herself (e.g., put on his/her pants and shirt without help)? §  क्या बच्चा/ बच्ची बिना किसी की मदद लिए अपने कपड़े (जैसे कि पैंट-शर्ट) पहन लेता/ती है? § | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF99 | Does the child ask "why" questions (e.g., "Why are you tall?")?  क्या बच्चा/ बच्ची "क्यों" का उपयोग करके प्रश्न पूछता/ती है (जैसे "आप लंबे क्यों हैं")? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF100 | If you ask the child to give you three objects (e.g., stones, beans), does the child give you the correct amount?  क्या पत्थर, अनाज का दाना जैसी तीन चीजें देने के लिए कहने पर बच्चा/ बच्ची सही गिनती में चीजें दे देता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF101 | Does the child usually put objects or toys back where they belong after using them?  क्या बच्चा/ बच्ची सामानों या खिलौनों का उपयोग करने के बाद उन्हें आम तौर पर उसी जगह रख देता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF102 | \*\*Does the child frequently act impulsively or without thinking (e.g., running into the street without looking)?  \*\* क्या बच्चा/ बच्ची बार-बार बिना सोचे ही कुछ कर बैठता/ती है (जैसे सड़क पर बिना देखे दौड़ जाना)? | *No*  नहीं | *Yes*  हां | DK  नहीं पता |
| LF103 | Does the child sometimes save things like chocolate or new toys for the future?  क्या बच्चा/ बच्ची कभी-कभी चॉकलेट या नए खिलौनों जैसी चीजों को भविष्य के लिए बचाकर रखता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF104 | Can the child say what others like or dislike (e.g., "Mama doesn't like fruit," "Papa likes cricket")?  क्या बच्चा/ बच्ची कह सकता/ती है कि दूसरे लोग क्या पसंद या नापसंद करते हैं (जैसे "मां फल नहीं पसंद करती है", "पापा क्रिकेट पसंद करते हैं")? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF105 | Can the child fasten and unfasten buttons without help? §  क्या बच्चा/ बच्ची बिना किसी की मदद लिए अपने कपड़ों के बटन खोल और लगा लेता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF106 | Can the child talk about things that will happen in the future using correct language (e.g., "Tomorrow he will attend school" or "Next week we will go to the market")?  क्या बच्चा/ बच्ची सही भाषा का उपयोग करके भविष्य में होने वाली बातों के बारे में बता सकता/ती है (जैसे "कल वह स्कूल जाएगा/गी" या "अगले सप्ताह वह बाजार जाएगा/गी")? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF107 | Can the child talk about things that have happened in the past using correct language (e.g., "Yesterday I played with my friend" or "Last week she went to the market")?  क्या बच्चा/ बच्ची सही भाषा का उपयोग करके बीती बातों के बारे में बता सकता/ती है (जैसे "मैं कल अपने/नी दोस्त के साथ खेला था/ खेली थी" या "पिछले सप्ताह वह बाजार गया था/ गई थी")? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LF108 | Does the child know the names of any letters (e.g., A, B, C)?  क्या बच्चा/ बच्ची अन्नाराम के अक्षरों के सही नाम जानता/ती है (जैसे क, ख, ग या 'A', 'B', 'C')? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |

### Mental HEalth Items

Interviewer Instructions:

Ask the caregiver all the questions in the list below. There is no age-specific start point. Begin with Question 1 and finish with Question 10.

**साक्षात्कर्ता के लिए निर्देश:**

देखभालकर्ता से निम्नलिखित प्रश्न पूंछे। इन प्रश्नो में उम्र का लिहाज़ आवश्यक नहीं हैं। प्रश्न 1 से शुरू करे और प्रश्न 10 तक पूंछे।

SAY (to caregivers):

**We have just a few more questions to answer. The rules for these are the same. Please continue to answer with "yes", "no," or "don't know."**

**देखभालकर्ता से बोले:**

**अब बस कुछ और प्रश्न बचें हैं। नियम पहले जैसे हैं। प्रश्न के उत्तर 'हाँ', 'नहीं', या 'नहीं पता' का उपयोग करके दे।**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *0-5 M🡪*  *6-11 M🡪* | Item | Question | Response | | |
| LMH1 | \*\*Does the child often cry for no reason (e.g., when he/she is not hungry or tired)?  \*\* क्या बच्चा/ बच्ची बिना कारण रोता/ती है (जैसे भूखा या थका नहीं होने पर भी)? | *No*  नहीं | *Yes*  हां | DK  नहीं पता |
| LMH2 | \*\*Does the child frequently complain of headaches or stomach-aches when he/she is not physically ill?  \*\* क्या बच्चा/ बच्ची शारीरिक बीमारी नहीं होने पर भी सिरदर्द या पेट दर्द की बार-बार शिकायत करता/ती है? | *No*  नहीं | *Yes*  हां | DK  नहीं पता |
| LMH3 | \*\*Does the child become upset when you are not with him/her?  \*\* क्या आपके साथ नहीं रहने पर बच्चा/ बच्ची परेशान हो जाता/ती है? | *No*  नहीं | *Yes*  हां | DK  नहीं पता |
| LMH4 | \*\*Does the child become very shy, afraid, or upset around strangers, even when you're with him/her?  \*\* क्या आपके साथ रहने पर भी बच्चा/ बच्ची अनजान लोगों के सामने बहुत शर्मीला/ली, भयभीत या परेशान रहता/ती है? | *No*  नहीं | *Yes*  हां | DK  नहीं पता |
| LMH5 | \*\*Can the child sit still when asked to by an adult (e.g., for two minutes)?  \*\* क्या किसी वयस्क द्वारा कहने पर बच्चा/ बच्ची शांत बैठा रहता/ बैठी रहती है (जैसे कम से कम दो मिनट तक)? | *No*  नहीं | *Yes*  हां | DK  नहीं पता |
| LMH6 | Does the child cry or whine when he/she is made to wait for something he/she wants (e.g., toy or food)?  क्या बच्चा/ बच्ची जो चाहता/ती है (जैसे कि खिलौना या खाना), उसके लिए इंतजार करने के लिए कहने पर वह रोने-चिल्लाने लगता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |
| LMH7 | \*\*Does the child often kick, bite, or hit other children or adults?  \*\* क्या बच्चा/ बच्ची अक्सर दूसरे बच्चों या वयस्कों पर अक्सर हाथ या लात चलाता/ती, अथवा उनको दांत से काटता/ती है? | *No*  नहीं | *Yes*  हां | DK  नहीं पता |
| LMH8 | \*\*Does the child become extremely withdrawn or shy in new situations?  \*\* क्या बच्चा/ बच्ची नई स्थितियों में अत्यंत तनहा या शर्मीला/ली हो जाता/ती है? | *No*  नहीं | *Yes*  हां | DK  नहीं पता |
| LMH9 | \*\*Does the child show interest in new objects that are put in front of him/her by reaching out for them?  \*\* क्या बच्चा/बच्ची अपने सामने रखी गई नई चीजों को लेने के लिए हाथ बढ़ाकर उनके प्रति रुचि दिखाता/ती है? | Yes  हां | No नहीं | DK  नहीं पता |